

**OFFICIEUZE COORDINATIE VAN HET M.B. VAN 30 JANUARI 1995.**

**COORDINATION OFFICIEUSE DE L'A.M. DU 30 JANVIER 1995.**

<p><b>30 JANVIER 1995.-</b> Arrêté ministériel réglant le remboursement par l'Etat des frais relatifs à l'aide accordée par les centres d'aide sociale à un indigent qui ne possède pas la nationalité belge et qui n'est pas inscrit au registre de population.</p> <p>Moniteur belge du 3 mars 1995</p>	<p><b>30 JANUARI 1995.-</b> Ministerieel besluit tot regeling van de terugbetaling door de Staat van de kosten van de dienstverlening door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn toegekend aan een behoeftige die de Belgische nationaliteit niet bezit en die niet in het bevolkingsregister is ingeschreven.</p> <p>Belgisch Staatsblad van 3 maart 1995</p>
---	--

**Modifié :**

AR 12 décembre 1996 ( M.B. 31 décembre 1996 )  
AM 2 février 1999 ( M.B. 2 mars 1999 )  
A.M. 29 novembre 1999 ( M.B. 8 décembre 1999 )  
A.M. 22 novembre 2001 ( MB 28 décembre 2001 Ed.2)  
A.M. 18 octobre 2002 (M.B. 31 octobre 2002)  
A.M. 15 février 2005 ( M.B. 24 février 2005)

CHAPITRE Ier. - *Dispositions générales.*

**Article 1er.** – [ Les frais de l'aide sociale accordées par les centres publics d'action sociale à un indigent qui ne possède pas la nationalité belge et qui n'est pas inscrit au registre de la population, sont remboursés par l'Etat à concurrence du montant réel de ces frais et au maximum à concurrence du montant prévu à l'article 14, § 1, de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale, pour la catégorie de personnes à laquelle appartient le bénéficiaire de l'aide ]

**Remplacé – AM 15/02/2005 – MB 24/02/2005**

Lorsque { l'indigent, visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> } dispose de revenus dont le montant est inférieur au montant dont il est question à l'alinéa 1er, les frais de l'aide sont remboursés, au maximum, à concurrence de la différence entre ces deux montants.

**(remplacé : A.M. 18/10/2002 – en vigueur le 1/10/2002)**

**Gewijzigd :**

K.B. 12 december 1996 ( B.S. 31 december 1996 )  
M.B. 2 februari 1999 (B.S. 2 maart 1999 ).  
M.B. 29 november 1999 (B.S. 8 december 1999 )  
M.B. 22 november 2001 (B.S. 28 december 2001 Ed.2)  
M.B. 18 oktober 2002 (B.S. 31 oktober 2002)  
M.B. 15 februari 2005 (B.S. 24 februari 2005)

HOOFDSTUK I - *Algemene bepalingen.*

**Artikel 1.** –[ De kosten van de maatschappelijke hulp door het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn toegekend aan een behoeftige die de Belgische nationaliteit niet bezit en die niet in het bevolkingsregister is ingeschreven, worden door de Staat terugbetaald ten belope van het werkelijke bedrag van deze kosten en met maximum het bedrag bepaald in artikel 14, § 1, van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie voor de categorie van personen waartoe de begunstigde van de dienstverlening behoort.]

**Vervangen – MB 15/02/2005 – BS 24/02/2005**

Wanneer { de behoeftige als bedoeld in het eerste lid } over inkomsten beschikt waarvan het bedrag lager is dan het bedrag waarvan sprake in het eerste lid, worden de kosten van de dienstverlening terugbetaald ten belope van maximum het verschil tussen die twee bedragen.

**(vervangen: M.B. 18/10/2002 – inwerking op 1/10/2002)**

Si le montant des revenus dont dispose le bénéficiaire est égal ou supérieur au montant dont il est question dans le premier alinéa, aucun remboursement ne sera effectué par l'Etat.

Ingeval het bedrag van de inkomsten waarover de begunstigde beschikt gelijk is aan of hoger ligt dan het bedrag waarvan sprake in het eerste lid, is er geen terugbetaling door de Staat.

Ces revenus sont calculés conformément à la réglementation contenue à { l'article 16 de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale}.

Deze inkomsten worden berekend overeenkomstig de regeling vervat in {artikel 16 van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie}.

(remplacé : A.M. 18/10/2002 – en vigueur le 1/10/2002)

(vervangen: M.B. 18/10/2002 – inwerking op 1/10/2002)

{ Le mineur d'âge indigent vis-à-vis duquel personne n'est investi de l'autorité parentale et n'exerce la tutelle ou la garde matérielle est assimilé pour l'application du présent arrêté à un bénéficiaire visé à l'article 1}

{ De behoeftige minderjarige over wie niemand het ouderlijk gezag en de voogdij of het materieel toezicht uitoefent wordt voor de toepassing van dit besluit gelijkgesteld met een begunstigde als bedoeld in artikel 1}

(remplacé : A.M. 18/10/2002 – en vigueur le 1/10/2002)

(vervangen: M.B. 18/10/2002 – inwerking op 1/10/2002)

{abrogés }

AM 15/02/2005 – MB 24/02/2005

{opgeheven }

MB 15/02/2005 – BS 24/02/2005

{abrogés}.

AM 15/02/2005 – MB 24/02/2005

{ opgeheven}.

MB 15/02/2005 – BS 24/02/2005

**Art. 2.** - Si le bénéficiaire de l'aide a un ou plusieurs enfants mineurs à sa charge, les plafonds visés à l'article 1er sont majorés du montant des prestations familiales garanties, à condition qu'une décision défavorable quant à l'octroi de ces prestations ait été prise par l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés.

**Art. 2.-** Indien de begunstigde van de dienstverlening één of meer minderjarige kinderen ten laste heeft, worden de plafonds bedoeld in artikel 1 verhoogd met het bedrag van de gewaarborgde gezinsbijslag, op voorwaarde dat inzake de toekenning van die bijslag een ongunstige beslissing werd genomen door de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers.

**Art. 3.** § 1er. - Les frais d'affiliation et les cotisations versées à un organisme assureur dans le cadre de l'assurance soins de santé et indemnités, sont remboursés par l'Etat, à condition qu'ils aient été payés en faveur d'un bénéficiaire visé à l'article 1er.

**Art.3** - § 1. De kosten voor aansluiting en de bijdragen gestort aan een verzekeringsinstelling in het raam van de verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen worden door de Staat terugbetaald, op voorwaarde dat ze werden betaald voor een begunstigde bedoeld in artikel 1.

§ 2. Dans les mêmes limites prévues par l'article 11, § 1er, de la loi du 2 avril 1965, l'Etat rembourse les frais occasionnés par des prestations médicales et pharmaceutiques effectuées au profit d'un bénéficiaire visé à l'article 1er et des enfants mineurs qui sont à sa charge.

§ 2. Binnen dezelfde grenzen van artikel 11, §1, van de wet van 2 april 1965 betaalt de Staat de medische en farmaceutische verstrekkingen terug die werden verleend aan een begunstigde als bedoeld in artikel 1 en aan minderjarige kinderen die ten zijnen laste zijn.

§ 3. Les frais visés aux §§ 1er et 2 sont remboursés par l'Etat, quels que soient les maxima fixés en application des articles 1er et 2.

**Art. 4.** - { § 1. L'Etat ne rembourse en aucun cas les frais de l'aide sociale accordée en violation des articles 57, § 2, et 57ter de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale. }  
(inséré - A.M. 2/02/1999 )

{ § 2. } Dans certaines catégories de cas dignes d'intérêt, le Ministre peut autoriser le dépassement des plafonds de remboursement fixés en vertu des articles 1er à 3, sur la base de rapports dûment motivés soumis par les centres publics d'aide sociale et moyennant l'avis préalable du Conseil supérieur de l'Aide sociale, compétent au niveau fédéral.  
( l'ancien article 4 devient § 2 A.M. 2/02/1999 )

CHAPITRE II. - { *Disposition particulière applicable aux demandeurs d'asile.* }  
( remplacé - A.M. 2/02/1999 )

**Art. 5.** { Sans préjudice des dispositions contenues dans les articles 1 à 4, l'Etat peut payer les frais liés au logement de demandeurs d'asile indigents qui perçoivent pour la première fois l'aide sociale d'un centre public d'aide sociale, à condition que ce logement se situe dans la commune du centre public d'aide sociale secourant. }  
( remplacé - A.M. 2/02/1999 )

Ce paiement ne peut dépasser { un douzième du montant fixé à l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, b } au taux isolé.  
(remplacé : A.M. 18/10/2002 – en vigueur le 1/10/2002)

{ Il n'est effectué que pour les demandeurs d'asile qui s'installent pour la première fois dans un logement et à condition que cette installation ne soit pas antérieure au début de la période de l'aide sociale. } ( remplacé- A.M. 2/02/1999 )

§ 3. De kosten bedoeld in de §§ 1 en 2 worden door de Staat terugbetaald, ongeacht de met toepassing van de artikelen 1 en 2 vastgestelde maxima.

**Art. 4.**- { § 1. De Staat betaalt in geen geval de kosten terug van de maatschappelijke dienstverlening die werd toegekend in strijd met de artikelen 57, § 2, en 57ter van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn. }  
( ingevoegd - M.B. 2/02/1999 )

{ § 2. } In belangwekkende categorieën van gevallen kan de Minister toestaan dat de terugbetalingsplafonds, vastgesteld krachtens de artikelen 1 tot 3, worden overschreden op grond van behoorlijk met redenen omklede verslagen, voorgelegd door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn en na voorafgaandelijk advies van de Hoge Raad voor Maatschappelijk Welzijn die bevoegd is op federaal vlak.  
( het vroegere artikel 4 wordt § 2 M.B. 2/02/1999 )

HOOFDSTUK II. - { *Bijzondere bepaling van toepassing op asielzoekers.* }  
( vervangen - M.B. 2/02/1999 )

**Art. 5.** { Onverminderd het bepaalde in de artikelen 1 tot 4, kan de Staat de kosten betalen verbonden aan de huisvesting van behoeftige asielzoekers die voor de eerste maal de dienstverlening van een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn ontvangen, op voorwaarde dat deze huisvesting plaatsvindt in de gemeente van het steunverlenend openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn. }  
( vervangen - M.B. 2/02/1999 )

Die betaling mag { één twaalfde van het bedrag bepaald in artikel 1, eerste lid, b } voor een alleenstaande niet overschrijden.  
(vervangen: M.B. 18/10/2002 – inwerking op 1/10/2002)

{ Ze wordt maar uitgevoerd voor asielzoekers die zich voor de eerste maal in een woning installeren en op voorwaarde dat deze installatie niet plaatsgrijpt voor het begin van de periode van maatschappelijke dienstverlening. }  
( vervangen - M.B. 2/02/1999 )

Lorsqu'il concerne l'installation d'un ménage, il ne peut excéder trois fois le montant visé à l'alinéa 2.

Wanneer het gaat om de installatie van een gezin, mag ze niet hoger zijn dan drie maal het bedrag waarvan sprake in het tweede lid.

Cette intervention ne peut être octroyée que trois fois par an pour un même logement occupé successivement par différents demandeurs d'asile.

Die tegemoetkoming kan per jaar slechts driemaal worden toegekend voor dezelfde woning, die opeenvolgend door verschillende asielzoekers wordt betrokken.

**Art. 6.** { Par dérogation aux dispositions contenues dans les articles 1, 2, 3 et 5, l'Etat rembourse les frais liés à l'accueil de demandeurs d'asile indigents, hébergés dans une initiative d'accueil, organisée par un centre public d'aide sociale sur la base d'une convention conclue entre l'Etat et le CPAS en exécution de l'article 57ter, deuxième alinéa, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale.

**Art. 6** { In afwijking van het bepaalde in de artikelen 1, 2, 3 en 5, komt de Staat tussen in de kosten van de opvang van behoeftige asielzoekers die worden opgevangen in een opvanginitiatief, georganiseerd door een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn op basis van een overeenkomst tussen de Staat en het OCMW, in uitvoering van artikel 57ter, tweede lid, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

Le remboursement consiste en un montant forfaitaire de {28,63 EUR} par jour et par place d'accueil occupée. Si une place d'accueil offerte dans une initiative d'accueil n'est pas occupée, le remboursement s'élèvera à un maximum 60 % du montant précité en vue d'indemniser les frais fixés liés à l'organisation de cette place d'accueil. (remplacé – A.M. 22/11/2001)

De tussenkomst bestaat uit een forfaitair bedrag van {28,63 EUR} per dag per bezette opvangplaats. Indien een aangeboden opvangplaats in het opvanginitiatief niet bezet wordt, bestaat de tussenkomst uit maximaal 60% van het bovenvermeld bedrag ter vergoeding van de vaste kosten van de inrichting van deze opvangplaats. ( vervangen – MB 22/11/2001 )

{ A condition que le CPAS ait conclu) une convention spécifique avec l'Etat, le remboursement pour chaque demandeur d'asile mineur et isolé qui est hébergé dans une initiative d'accueil consiste, par dérogation à ce qui est prévu à l'alinéa précédent, en un montant forfaitaire de 33,37 EUR par jour et par place d'accueil occupée.} (ajouté – A.M. 22/11/2001 )

{ Mits een bijzondere overeenkomst tussen het OCMW en de Staat bestaat de tussenkomst voor iedere alleenstaande minderjarige asielzoeker die in een opvanginitiatief wordt opgevangen, in afwijking van wat bepaald is in voorgaand lid, uit een forfaitair bedrag van 33, 37 EUR per dag per bezette opvangplaats.} ( bijgevoegd – MB 22/11/2001 )

{Les montants de 28,63 EUR et de 33,37 EUR sont liés à l'indice pivot 103,14 (base 1996 = 100) et sont adaptés une fois par an au 1<sup>er</sup> janvier, à l'évolution des prix à la consommation.} ( remplacé – A.M. 22/11/2001)

{De bedragen van 28,63 EUR en 33,37 EUR zijn gekoppeld aan de spilindex 103,14 (basis 1996 = 100) en worden éénmaal per jaar, op 1 januari, aangepast aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen.} ( vervangen – M.B. 22/11/2001)

{ Pour la période à partir de la date d'entrée en vigueur du présent arrêté jusqu'au 31 décembre 2001n les montants de 28,63 EUR et 33,37 EUR

{Voor de periode vanaf de datum van inwerkingtreding van dit besluit tot 31 december 2001 dienen de bedragen van 28,63 EUR en 33,37

doivent être lus respectivement 1 155 Bef et 1 346 BEF.} EUR respectievelijk als 1 155 BEF en 1 346 BEF  
( inséré – A.M. 22/11/2001) gelezen te worden.}  
( bijgevoegd – M.B. 22/11/2001)

Dans les limites prévues par l'article 11, § 1er, de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d'aide sociale, l'Etat rembourse également les frais occasionnés par des prestations médicales et pharmaceutiques. }  
(inséré de nouveau – A.M. 29/11/1999)<sup>1</sup> Binnen de grenzen, bepaald in artikel 11, § 1, van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, betaalt de Staat eveneens de kosten terug van medische en farmaceutische verstrekkingen.}  
( opnieuw ingevoegd – M.B. 29/11/1999)<sup>1</sup>

CHAPITRE III. - *Dispositions abrogatoires et finales.*<sup>2</sup> HOOFDSTUK III. - *Opheffende- en slotbepalingen*<sup>2</sup>

**Art. 7.** - L'arrêté ministériel du 20 mai 1983 pris en application de l'article 11, § 2, de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les commissions d'assistance publique, modifié par l'arrêté ministériel du 13 juin 1989, est abrogé. **Art.7** - Het ministerieel besluit van 20 mei 1983 ter toepassing van artikel 11, § 2, van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de commissies van openbare onderstand, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 13 juni 1989, wordt opgeheven.

**Art. 8.** - Le présent arrêté entre en vigueur le 1er février 1995. **Art. 8.**- Dit besluit treedt in werking op 1 februari 1995.

Bruxelles, le 30 janvier 1995.

Brussel, 30 januari 1995.

Le Ministre de l'Intégration sociale, de la Santé publique et de l'Environnement, De Minister van Sociale Integratie, Volksgezondheid en Leefmilieu,

J. SANTKIN

J. SANTKIN

<sup>1</sup> art. 6, subrogé par l'A.M. 2/02/1999, est rétabli dans l'A.M. du 29/11/1999.

<sup>2</sup> A.M. 2/02/1999 : pas de dispositions finales.  
Date de publication : 2/03/1999.  
A.M. 29/11/1999 : pas de dispositions finales.  
Date de publication : 8/12/1999.

1 art.6, opgeheven bij M.B. 2/02/1999, is weer opgenomen in het M.B. van 29/11/1999.  
2 M.B. van 2/02/1999 : geen slotbepalingen.  
Datum publicatie : 2/03/1999.  
M.B. 29/11/1999 : geen eindbepalingen.  
Datum publicatie : 8/12/1999.